



ADVANCED SUBSIDIARY GCE
GCE CLASSICS
 Unit L1: Latin Language

F361

Candidates answer on the Answer Booklet

OCR Supplied Materials:

- 8 page Answer Booklet

Other Materials Required:

None

Wednesday 3 June 2009
Afternoon

Duration: 1 hour 30 minutes



INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Write your name clearly in capital letters, your Centre Number and Candidate Number in the spaces provided on the Answer Booklet.
- Use black ink.
- Read each question carefully and make sure that you know what you have to do before starting your answer.
- Answer Section A and **one** question from Section B.
- Do **not** write in the bar codes.

INFORMATION FOR CANDIDATES

- The number of marks is given in brackets [] at the end of each question or part question.
- The total number of marks for this paper is **100**.
- This document consists of **4** pages. Any blank pages are indicated.

Answer Section A and **one** question from Section B.

Section A

- 1 Translate the following passage into English. **Please write your translation on alternate lines.**

The emperor Claudius is urged to undertake an incestuous marriage after the execution of his third wife, Messalina.

The imperial household was shaken by the execution of Messalina. There was rivalry among the freedmen over which of them should choose a new wife for the emperor, who was always more manageable under the influence of a wife.

multae etiam nobiles feminae imperatorem orabant ut se in matrimonium¹ duceret. inter eas Agrippina, filia Germanici, maxime ideonea videbatur: promisit se, quae iam mater fuisset, mox Claudio quoque filium daturam esse. quamquam brevi tempore Agrippina cum imperatore habitabat sicut uxor, nondum ausi erant nuptias celebrare,² quod Germanicus fuerat frater Claudii. multi erant qui crederent, si incestum³ eius modi fecissent, cladem diram civitati incasuram esse. Vitellius igitur, qui amicus imperatoris erat, in senatum ingressus senatores hortatus est ut matrimonium¹ probarent.⁴ 'nonne', inquit, 'decet⁵ imperatorem, qui semper pro populo Romano tam diligenter laborat, solacium⁶ coniugis habere?' cum senatores haec verba laudavissent, Vitellius eos rogavit quis aut nobilioris generis aut melioris ingenii esset quam Agrippina. eis respondentibus nullam feminam meliorem esse, negavit tale matrimonium,¹ quod aliis gentibus sollemne⁷ esset, ulla lege prohibitum esse.⁸ quibus verbis senatores adeo incitati sunt ut statim poposcerint ne diutius morarentur.

Based on Tacitus, *Annals* XII.1–7

Names

<i>Agrippina</i> , -ae (f)	Agrippina
<i>Germanicus</i> , -i (m)	Germanicus
<i>Claudius</i> , -i (m)	Claudius
<i>Vitellius</i> , -i (m)	Vitellius

Words

¹ <i>matrimonium</i> , -i (n)	marriage
² <i>nuptias celebros</i> , -are	I hold a wedding celebration
³ <i>incestum</i> , -i (n)	incest
⁴ <i>probo</i> , -are	I approve
⁵ <i>decet</i> (impersonal)	it is appropriate, right (+ acc. + infinitive)
⁶ <i>solacium</i> , -i (n)	comfort
⁷ <i>sollemnis</i> , -e	common
⁸ <i>prohibeo</i> , -ere	I prohibit, ban

[Total: 70 marks]

Section B

Answer **either** Question 2 **or** Question 3.

2 Translate the following passage into English. **Please write your translation on alternate lines.**

While defending Cluentius on a charge of poisoning, Cicero explains why, several years before, Cluentius had prosecuted Oppianicus, also on a charge of poisoning, as a result of which Oppianicus was condemned.

You must forgive Cluentius for allowing me to say these things. If I didn't say them, you would certainly not forgive me.

nunc iam summatim¹ exponam² quibus criminibus Oppianicus damnatus sit,³ ut et constantiam⁴ A. Cluenti et rationem accusationis⁵ perspicere⁶ possitis. ac primum causa accusandi⁷ quae fuerit ostendam, ut id ipsum A. Cluentium vi ac necessitate⁸ coactum fecisse videatis. cum manifesto⁹ venenum¹⁰ deprehendisset¹¹ quod vir matris Oppianicus ei paravisset, et res non coniectura¹² sed oculis ac manibus teneretur, neque in causa ulla dubitatio¹³ posset esse, accusavit⁷ Oppianicum. quam constanter¹⁴ et quam diligenter postea dicam.

Cicero, *Pro Cluentio* 19–20

Names

<i>A. Cluentius, -i (m)</i>	Aulus Cluentius
<i>Oppianicus, -i (m)</i>	Oppianicus

Words

¹ <i>summatim</i>	briefly
² <i>expono, -ere</i>	I set forth, explain
³ <i>damno, -are</i>	I condemn
⁴ <i>constantia, -ae (f)</i>	firmness
⁵ <i>accusatio, -onis (f)</i>	accusation
⁶ <i>perspicio, -ere</i>	I observe, note
⁷ <i>accuso, -are</i>	I accuse
⁸ <i>necessitas, -atis (f)</i>	necessity
⁹ <i>manifesto</i>	openly
¹⁰ <i>venenum, -i (n)</i>	poison
¹¹ <i>deprehendo, -ere</i>	I detect, discover
¹² <i>coniectura, -ae (f)</i>	guess
¹³ <i>dubitatio, -onis (f)</i>	doubt
¹⁴ <i>constans, -antis</i>	firmly

[Total: 30 marks]

[Paper Total: 100 marks]

Do **not** answer this question if you have already answered Question 2.

3 Translate the following sentences into Latin. **Please write on alternate lines.**

- (a) The storm, which attacked the city, was so great that the citizens were terrified. [6]
- (b) The wretched citizens, because they feared death, stayed at home. [6]
- (c) After the sun returned, a few, braver than the rest, wanted to go out. [6]
- (d) Having sought their friends, they asked whether many were dead. [6]
- (e) Soon they were rejoicing, when they had learned that everyone was safe. [6]

[Total: 30 marks]

[Paper Total: 100 marks]



Copyright Information

OCR is committed to seeking permission to reproduce all third-party content that it uses in its assessment materials. OCR has attempted to identify and contact all copyright holders whose work is used in this paper. To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced in the OCR Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations, is given to all schools that receive assessment material and is freely available to download from our public website (www.ocr.org.uk) after the live examination series.

If OCR has unwittingly failed to correctly acknowledge or clear any third-party content in this assessment material, OCR will be happy to correct its mistake at the earliest possible opportunity.

For queries or further information please contact the Copyright Team, First Floor, 9 Hills Road, Cambridge CB2 1PB.

OCR is part of the Cambridge Assessment Group; Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.